Dansk referenceoversættelse

Victoria

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_9ef873383f7103121534

SHA-256: 9ef873383f7103121534ec4696cb970af55290c9076d4e112c19dc87cb28dd7f

Oprindelig side 1

Originaltekst	Dansk
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
№ 10-5-1	№ 10-5-1
Victoria-05 Ltd	Victoria-05 Ltd
1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,	1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,
Tel: +359 618 60200, e-mail: info@v05.bg, http://www.v05.bg	Tlf.: + 359 618 60200 , e-mail: info@v05.bg , http://www.v05.bg
Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed.	Fritstående rumvarmer til periodisk afbrænding med lukkede fyrdøre.
Designation :	Betegnelse:
PARMA SL, PARMA L, PARMA	PARMA SL, PARMA L, PARMA
Types of appliance:	Typer af apparater:
Type B (BDS EN 16510-1:2023)	Type B (BDS EN 16510-1:2023)
Fuel type:	Brændstoftype:
Dry cleaved wood logs humidity level 25% 95 м3	Fugtighedsniveau for tørkløvede træstammer 25% 95 m3
Heating volume:	Opvarmningsvolumen:
Technical data and parts of the stove. PARMA L	Tekniske data og dele af ovnen. PARMA L
PARMA SL	PARMA SL
PARMA	PARMA
PARMA	PARMA
Fig. 1.	Figur 1.
1.Body; 2. Fire door; 3. Flue socket; 4.Top deflector; 5 Handle; 6. Spring; 7.Handle for regulator; 8.Brick set; 9.Cast iron grate; 10.Ashtray; 11.Air regulator; 12.Air box; 13.Safety bar.	1. Ovnkrop; 2. Fyrdør; 3. Røgstuds; 4. Topdeflektor; 5. Håndtag; 6. Fjeder; 7. Håndtag til regulator; 8. Murstenssæt; 9. Støbejernsrist; 10. Askeskuffe; 11. Luftregulator; 12. Luftkasse; 13. Sikkerhedsstang.
QR code to the required product information on the manufacturer's freely accessible website.	QR-kode til de nødvendige produktoplysninger på producentens frit tilgængelige hjemmeside.
- Declaration of performance - Declaration of conformity - Technical documentation - Energy efficiency label - Product fiche - Instruction manual	- Ydeevnedeklaration - Overensstemmelseserklæring - Teknisk dokumentation - Energimærke - Produktdatablad - Brugsanvisning
PARMA SL PARMA L PARMA	PARMA SL PARMA L PARMA
The wood burning stove is produced and tested in accordance with EU standard EN 16510-2-1:2023	Brændeovnen er produceret og testet i overensstemmelse med EU-standarden EN 16510-2-1:2023
1	1

Oprindelig side 2

Originaltekst	Dansk
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
10.2025	10.2025
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
for wood burning stove PARMA SL, PARMA L, PARMA	til brændeovn PARMA SL, PARMA L, PARMA
in accordance with table 22 (EN 16510-1:2023)	i overensstemmelse med tabel 22 (EN 16510-1:2023)
Parameters	Parametre
Unit	Enhed
Explanation	Forklaring
Value when fuel is wood	Værdi når brændslet er træ
the nominal heat output or a range of outputs (dependent on fuel types)	den nominelle varmeydelse eller et interval af ydelser (afhængigt af brændstoftyper)
Pnom	Pnom
kW	kW
5,2	5,2
ηnom	ηnom
%	%
the appliance efficiency at nominal heat output	apparatets virkningsgrad ved nominel varmeydelse
≥75	≥75
ηs	ηs
%	%
the appliance seasonal space heating efficiency at nominal heat output	apparatets sæsonbestemte rumopvarmningseffektivitet ved nominel varmeydelse
≥ 65	≥ 65
the energy efficiency index	energieffektivitetsindekset
EEI	EEI
-	-
119	119
COnom	COnom
(13%O2)	(13%O2)
mg/m3	mg/m3
CO emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	CO-udledning ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse
≤ 1500	≤ 1500

Originaltekst	Dansk
NOxnom (13%O2)	NOxnom (13%O2)
mg/m3	mg/m3
NOx emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	NOx-emission ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse
≤ 200	≤ 200
OGCnom (13%O2)	OGCnom (13%O2)
mg/m3	mg/m3
hydrocarbon emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	Kulbrinteemission ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse
≤ 120	≤ 120
PMnom	PMnom
(13%O2)	(13%O2)
mg/m3	mg/m3
particulate matter emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	partikeludledning ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse
≤ 40	≤ 40
minimum flue draught at nominal heat output	Minimum røgtræk ved nominel varmeydelse
pnom	pnom
Pa	Pa
11	11
the minimum distances from the rear to combustible material (Fig.2)	minimumsafstandene fra bagsiden til brændbart materiale (fig. 2)
dR	dR
mm	mm
400	400
the minimum distances from the sides to combustible material (Fig.2)	Minimumsafstandene fra siderne til brændbart materiale (fig. 2)
dS	dS
mm	mm
500	500
dC	dC
the minimum distances from the top to combustible material in the ceiling, (Fig.2)	Minimumsafstandene fra toppen til brændbart materiale i loftet (fig. 2)
mm	mm
800	800

Originaltekst	Dansk
dP	dP
the minimum distances from the front to combustible material (Fig.2)	minimumsafstandene fra forsiden til brændbart materiale (fig. 2)
mm	mm
1100	1100
dF	dF
the minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area (Fig.2)	Minimumsafstandene fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde (fig. 2)
mm	mm
600	600
dL	dL
the minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area (Fig.2)	Minimumsafstandene fra fronten til brændbart materiale i det forreste strålingsområde (fig. 2)
mm	mm
800	800
Tsnom	Tsnom
°C	°C
the flue gas outlet temperature at nominal heat output	røggasudløbstemperaturen ved nominel varmeydelse
164	164
Φf,g nom	Φf,g nom
g/s	g/s
the flue gas mass flow at nominal heat output	røggasmassestrømmen ved nominel varmeydelse
3,9	3,9
Tclass	T-klasse
-	-
Chimney designation according to the appropriate chimney standard	Skorstensbetegnelse i henhold til den gældende skorstensstandard
T400G	T400G
CON или	CON eller
INT	INT
whether the appliance is capable of continuous operation (CON), whether the appliance is capable of intermittent operation (INT)	om apparatet er i stand til kontinuerlig drift (CON), om apparatet er i stand til intermitterende drift (INT)
INT	INT
-	-

Originaltekst	Dansk
the diameter of the flue gas outlet	diameteren af røggasudløbet
dout	dout
mm	mm
150	150
dnon	dnon
mm	mm
The minimum distances to non-combustible walls	Minimumsafstande til ikke-brændbare vægge
200	200
mchim	mchim
kg	kg
the maximum load of a chimney the appliance may carry	den maksimale belastning af en skorsten, som apparatet må bære
20	20
meaning “read and follow the user operating instructions”	betyder "læs og følg brugervejledningen"
-	-
Parameters	Parametre
Unit	Enhed
Explanation	Forklaring
Parma SL	Parma SL
Parma L	Parma L
Parma	Parma
Mass of the appliance	Apparatets masse
m	m
kg	kg
39	39
40	40
44	44
L, H, W	L, H, B
cm	cm
the overall dimensions of the appliance (length, height, width)	apparatets samlede dimensioner (længde, højde, bredde)
38 / 57 / 38	38 / 57 / 38
38 / 65 / 38	38 / 65 / 38

Originaltekst	Dansk
38 / 76 / 38	38 / 76 / 38
the minimum distances below the bottom (not regarding feet) to combustible material (Fig.2)	Minimumsafstandene under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brændbart materiale (fig. 2)
dB	dB
mm	mm
40	40
0	0
Required safety distances during installation and operation of the wood burning stove for preventing fire hazard:	Nødvendige sikkerhedsafstande under installation og drift af brændeovnen for at forebygge brandfare:
Fig. 2.	Figur 2.
2	2

Oprindelig side 3

Originaltekst	Dansk
Appliance operation.	Apparatets drift.
The standard requirements for wood burning stove operation are described in chapter 2 and 3 in the instruction manual.	Standardkravene til drift af brændeovn er beskrevet i kapitel 2 og 3 i brugsanvisningen.
The niche (Parma) is decorative and it’s not allowed to store easy combustible materials.	Nichen (Parma) er dekorativ og må ikke opbevare letantændelige materialer.
• When non-combustible platform is used for fire protection, it must be larger than the stove with 50 cm in front and 30 cm at the sides. Measurement is taken from the fire door. If there are any combustible materials or constructions, the wood-burning stove should be away from them at minimum 80 cm or fire proof deflector should be installed.	• Når en ikke-brændbar platform anvendes til brandsikring, skal den være større end brændeovnen med 50 cm foran og 30 cm i siderne. Mål tages fra fyrdøren. Hvis der er brændbare materialer eller konstruktioner, skal brændeovnen være mindst 80 cm væk fra disse, eller der skal installeres en brandsikker deflektor.
• The chimney should be very well insulated and suitable for temperatures of the flue gasses of minimum 400 °C, with inside diameter of at least ø 150 mm or with a cross-section area of at least 200 cm². Chimney fire-safety class -T400G.	• Skorstenen skal være meget godt isoleret og egnet til røggastemperaturer på mindst 400 °C, med en indvendig diameter på mindst ø 150 mm eller et tværsnitsareal på mindst 200 cm². Skorstenens brandsikkerhedsklasse - T400G.
• The wood-burning stove should not be connected to a chimney when there is already a connected solid fuel boiler. If the stove does have a spring for self-closing fire door it can be used in a common chimney. Presence of a spring for selfclosing fire door is indicated on the packing label and described in the technical data sheet.	• Brændeovnen bør ikke tilsluttes en skorsten, når der allerede er tilsluttet en fastbrændselskedel. Hvis ovnen har en fjeder til selvlukkende fyrdør, kan den bruges i en almindelig skorsten. Tilstedeværelsen af en fjeder til selvlukkende fyrdør er angivet på emballageetiketten og beskrevet i det tekniske datablad.
Control of the burning process.	Kontrol af forbrændingsprocessen.
Prior first usage of the appliance, the user should get familiar with all parts and control devices.	Før apparatet tages i brug første gang, skal brugeren gøre sig bekendt med alle dele og betjeningselementer.
The combustion process is controlled with the supplied primary and secondary air by the regulator (Fig.1, Pos. 7). The combustion rate is increased by pulling the leaver from position “0” to position “max” (Fig.3). This allows more air to	Forbrændingsprocessen styres af den tilførte primær- og sekundærluft via regulatoren (fig. 1, pos. 7). Forbrændingshastigheden øges ved at trække udluftningsventilen fra position "0" til position "max" (fig. 3). Dette tillader mere luft at komme ind.
be send to the combustion chamber. Primary air is used during ignition of the stove and for control of the burning intensity. Primary air is adjusted by the position of the air regulator (Fig.3). By pulling the air regulator (Fig.1, Pos. 11) the heat output of the stove is increased. Respectively when pushed in towards the stove the heat output decreases. Primary air is required for faster ignition of the fire. The primary air passes through the ash pan, the bottom grate and goes into the firebox. The ashtray should not be left fully filled. If full, it will prevent the primary air to get in the combustion chamber. It is necessary to clean the ash pan regularly. The ashtray is cleaned only when it is cold.	sendes til forbrændingskammeret. Primærluften bruges under optænding af ovnen og til at styre forbrændingsintensiteten. Primærluften justeres ved hjælp af luftregulatorens position (fig. 3). Ved at trække i luftregulatoren (fig. 1, pos. 11) øges ovnens varmeydelse. Når den skubbes ind mod ovnen, falder varmeydelsen tilsvarende. Primærluft er nødvendig for hurtigere optænding af ilden. Primærluften passerer gennem askeskuffen, den nederste rist og går ind i brændkammeret. Askeskuffen bør ikke efterlades helt fyldt. Hvis den er fuld, forhindrer den primærluften i at komme ind i forbrændingskammeret. Det er nødvendigt at rengøre askeskuffen regelmæssigt. Askeskuffen rengøres kun, når den er kold.

Originaltekst	Dansk
Secondary air is used for preventing the accumulation of dust on the glass. The air is channeled above deflector at the top part of the fire door. The secondary air supply is increased when the air regulator is pulled out (Fig.3).	Sekundærluft bruges til at forhindre ophobning af støv på glasset. Luften ledes over deflektoren øverst på fyrdøren. Sekundærlufttilførslen øges, når luftregulatoren trækkes ud (fig. 3).
As the heat output of your appliance depends also on the height of the chimney, the precise control of the necessary air for the combustion is done by trial.	Da varmeafgivelsen fra dit apparat også afhænger af skorstenens højde, sker den præcise kontrol af den nødvendige luft til forbrændingen ved forsøg.
open	åben
closed	lukket
nominal	nominel
heat output	varmeafgivelse
Fig.3	Figur 3
Initial ignition of the appliance.	Første optænding af apparatet.
At the first ignition of the appliance, pay attention to the following:	Vær opmærksom på følgende ved første tænding af apparatet:
• Take off all the supplementary tools out of the ash pan..	• Tag alt ekstraværktøj ud af askeskuffen.
• The regulator for primary and secondary air have to be in open position (pulled to maximum).	• Regulatoren for primær- og sekundærluft skal være i åben position (trukket til maksimum).
• Remove the energy efficiency label.	• Fjern energimærkningen.
• The first ignition must be slow and still, with little quantity of sticks and paper	Den første antændelse skal være langsom og stille, med en lille mængde pinde og papir
• Only during the first ignition, it is necessary to leave the fire door slightly open, to prevent sticking of the sealing rope of the fire door onto the paint.	• Kun under den første optænding er det nødvendigt at lade fyrdøren stå let åben for at forhindre, at fyrdørens forseglingssnor sætter sig fast i malingen.
Ignition during regular exploitation.	Antændelse under regelmæssig udnyttelse.
Your appliance is constructed and designed for intermittent burning. At each ignition, you must do the following:	Dit apparat er konstrueret og designet til periodisk afbrænding. Ved hver tænding skal du gøre følgende:
• The regulator for primary and secondary air have to be in open position (pulled to maximum).	• Regulatoren for primær- og sekundærluft skal være i åben position (trukket til maksimum).
• Put the basic combustion materials, ignite them and close the door completely.	• Placer de grundlæggende forbrændingsmaterialer, antænd dem, og luk døren helt.
• After the kindling has burned down, you must wait few minutes until good embers form. After that, the embers must be collected in the middle. Then you can put 2 - 3 wood logs on top of it.	• Når optændingsbrændet er brændt ned, skal du vente et par minutter, indtil der dannes gode gløder. Derefter skal gløderne samles i midten. Derefter kan du lægge 2-3 brændestykker ovenpå.
• After the wood is burning well, the preferred heat output is achieved by regulating the combustion air (fig.3).	Når træet brænder godt, opnås den ønskede varmeydelse ved at regulere forbrændingsluften (fig. 3).
3	3

Oprindelig side 4

Originaltekst	Dansk
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
10.2025	10.2025
Fuel quantity and reloading interval	Brændstofmængde og genpåfyldningsinterval
Nominal heat output 0.96kg 2 pcs x 200mm 40min	Nominel varmeydelse 0,96 kg 2 stk. x 200 mm 40 min
Fig.4. Фиг.5.	Figur 4. Figur 5.
• Maximum allowed height of the used fuel in the combustion chamber is 150 mm (Fig.5).	• Den maksimalt tilladte højde for det brugte brændstof i forbrændingskammeret er 150 mm (fig. 5).
• When more fuel than the maximum allowed is used, there is a danger of overheating, unexpected deformations and overall bad appearance of the appliance.	• Når der bruges mere brændstof end det maksimalt tilladte, er der fare for overophedning, uventede deformationer og et generelt dårligt udseende af apparatet.
Spare parts.	Reservedele.
Scheme of the used bricks and grate	Skema over brugte mursten og rist
Фиг.6.	Figur 6.
Table. 2.	Tabel 2.
4	4
Designation	Betegnelse
Dimensions / number	Dimensioner / antal
Material	Materiale
Quantity	Mængde
N	N
Brick	Mursten
Schamotte	Schamotte
1	1
30 x 64 x 135	30 x 64 x 135
1	1
Brick	Mursten
Schamotte	Schamotte
2	2
30 x 40 x 135	30 x 40 x 135
1	1
Brick	Mursten
Schamotte	Schamotte

Originaltekst	Dansk
3	3
30 x 86 x 240	30 x 86 x 240
2	2
Brick side	Murstensside
Vermiculitte	Vermikulit
4	4
25 x 126 x 300	25 x 126 x 300
2	2
Brick side	Murstensside
Vermiculitte	Vermikulit
5	5
196.00.00.26	196.00.00.26
2	2
Brick back	Mursten tilbage
Vermiculitte	Vermikulit
6	6
25 x 164 x 315	25 x 164 x 315
1	1
Brick top	Murstenstop
Vermiculitte	Vermikulit
7	7
25 x 210 x 300	25 x 210 x 300
1	1
Grate (135x135)	Rist (135x135)
Cast iron	Støbejern
8	8
715.00.00.38	715.00.00.38
1	1
Ceramic glass	Keramisk glas
9	9
4 x 295 x 325	4 x 295 x 325
1	1

Originaltekst	Dansk
Handle	Håndtag
10	10
1	1
Door sealing	Dørforsegling
Rope ф12	Reb ф12
11	11
1	1
Glass sealing	Glasforsegling
Flat rope 10x2	Fladt reb 10x2
12	12
1	1
max 150mm	maks. 150 mm

TECHNICAL DATA SHEET

№ 10-5-1

Victoria-05 Ltd

1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,

Tel: +359 618 60200, e-mail: info@v05.bg, http://www.v05.bg

Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed.

Designation :	**PARMA SL, PARMA L, PARMA**
Types of appliance:	Type B (BDS EN 16510-1:2023)
Fuel type:	Dry cleaved wood logs humidity level 25%
Heating volume:	95 м^3

Technical data and parts of the stove.

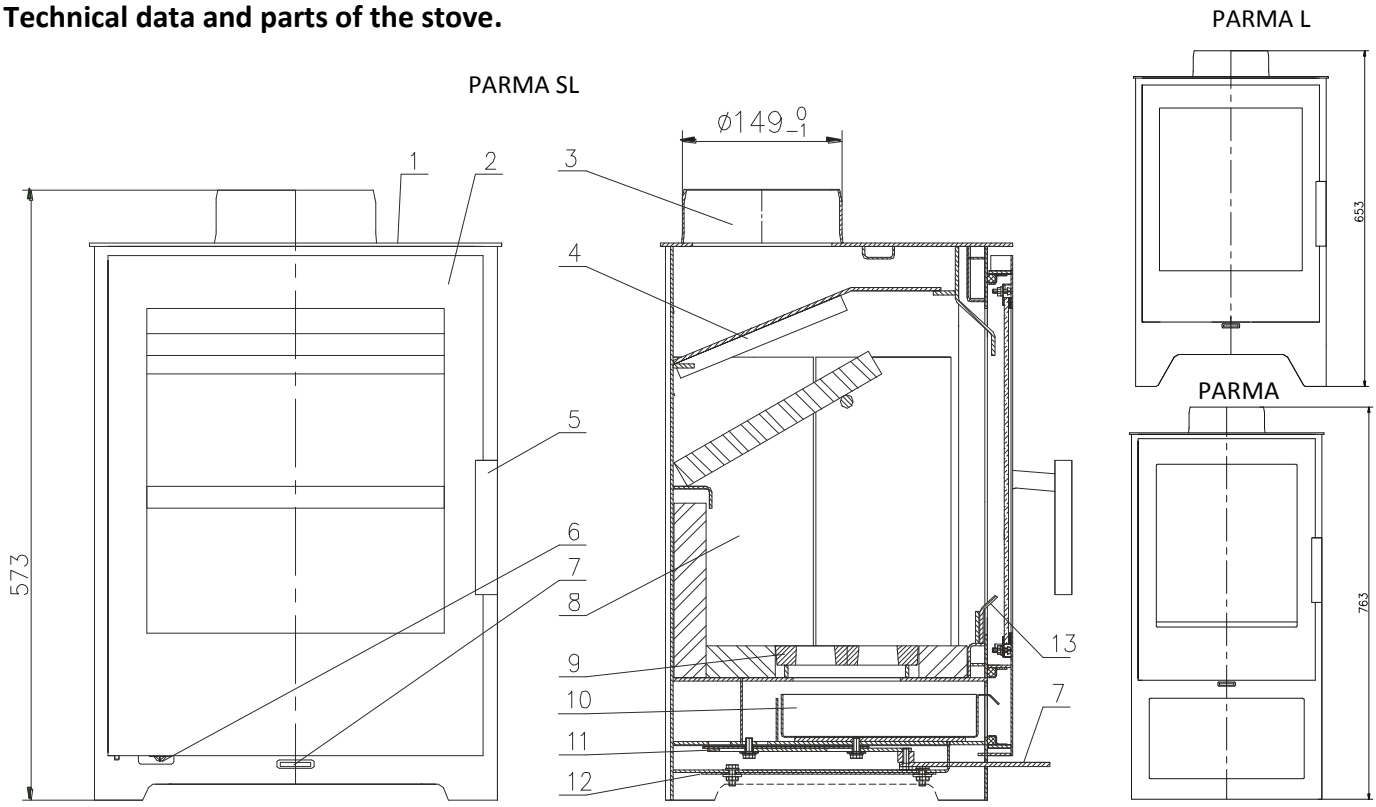


Fig. 1.

1.Body; 2. Fire door; 3. Flue socket; 4.Top deflector; 5 Handle; 6. Spring; 7.Handle for regulator; 8.Brick set; 9.Cast iron grate; 10.Ashtray; 11.Air regulator; 12.Air box; 13.Safety bar.

QR code to the required product information on the manufacturer's freely accessible website.

- Declaration of performance
- Declaration of conformity
- Technical documentation
- Energy efficiency label
- Product fiche
- Instruction manual

PARMA SL PARMA L PARMA

The wood burning stove is produced and tested in accordance with EU standard EN 16510-2-1:2023

TECHNICAL DATA SHEET
for wood burning stove PARMA SL, PARMA L, PARMA
in accordance with table 22 (EN 16510-1:2023)

Parameters	Unit	Explanation	Value when fuel is wood
P_{nom}	kW	the nominal heat output or a range of outputs (dependent on fuel types)	5,2
η_{nom}	%	the appliance efficiency at nominal heat output	≥75
η_s	%	the appliance seasonal space heating efficiency at nominal heat output	≥ 65
EEI	-	the energy efficiency index	119
CO_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	CO emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 1500
NOx_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	NOx emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 200
OGC_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	hydrocarbon emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 120
PM_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	particulate matter emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 40
p_{nom}	Pa	minimum flue draught at nominal heat output	11
d_R	mm	the minimum distances from the rear to combustible material (Fig.2)	400
d_S	mm	the minimum distances from the sides to combustible material (Fig.2)	500
d_C	mm	the minimum distances from the top to combustible material in the ceiling, (Fig.2)	800
d_P	mm	the minimum distances from the front to combustible material (Fig.2)	1100
d_F	mm	the minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area (Fig.2)	600
d_L	mm	the minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area (Fig.2)	800
T_{snom}	°C	the flue gas outlet temperature at nominal heat output	164
$\Phi_{f,g\ nom}$	g/s	the flue gas mass flow at nominal heat output	3,9
T_{class}	-	Chimney designation according to the appropriate chimney standard	T400G
CON или INT	-	whether the appliance is capable of continuous operation (CON), whether the appliance is capable of intermittent operation (INT)	INT
d_{out}	mm	the diameter of the flue gas outlet	150
d_{non}	mm	The minimum distances to non-combustible walls	200
m_{chim}	kg	the maximum load of a chimney the appliance may carry	20
	-	meaning “read and follow the user operating instructions”	

Parameters	Unit	Explanation	Parma SL	Parma L	Parma
m	kg	Mass of the appliance	39	40	44
L, H, W	cm	the overall dimensions of the appliance (length, height, width)	38 / 57 / 38	38 / 65 / 38	38 / 76 / 38
d_B	mm	the minimum distances below the bottom (not regarding feet) to combustible material (Fig.2)	40		0

Required safety distances during installation and operation of the wood burning stove for preventing fire hazard:

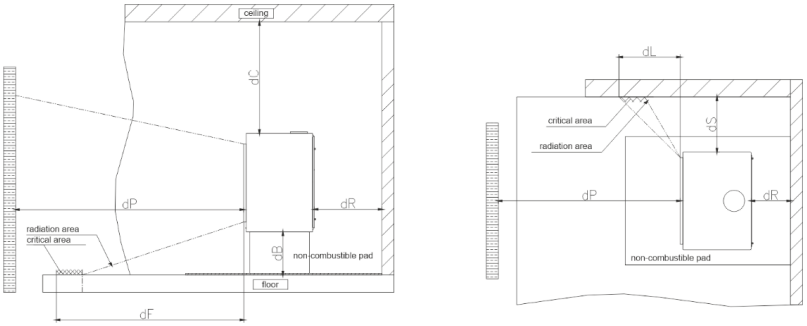


Fig. 2.

Appliance operation.

The standard requirements for wood burning stove operation are described in chapter 2 and 3 in the instruction manual.

The niche (Parma) is decorative and it's not allowed to store easy combustible materials.

- When non-combustible platform is used for fire protection, it must be larger than the stove with 50 cm in front and 30 cm at the sides. Measurement is taken from the fire door. If there are any combustible materials or constructions, the wood-burning stove should be away from them at minimum 80 cm or fire proof deflector should be installed.
- The chimney should be very well insulated and suitable for temperatures of the flue gasses of minimum 400 ^{0}C, with inside diameter of at least ø 150 mm or with a cross-section area of at least 200 cm^2. Chimney fire-safety class -T400G.
- **The wood-burning stove should not be connected to a chimney when there is already a connected solid fuel boiler.**

If the stove does have a spring for self-closing fire door it can be used in a common chimney. Presence of a spring for self-closing fire door is indicated on the packing label and described in the technical data sheet.

Control of the burning process.

Prior first usage of the appliance, the user should get familiar with all parts and control devices.

The combustion process is controlled with the supplied primary and secondary air by the regulator (Fig.1, Pos. 7). The combustion rate is increased by pulling the leaver from position "0" to position "max" (Fig.3). This allows more air to be send to the combustion chamber. Primary air is used during ignition of the stove and for control of the burning intensity. Primary air is adjusted by the position of the air regulator (Fig.3). By pulling the air regulator (Fig.1, Pos. 11) the heat output of the stove is increased. Respectively when pushed in towards the stove the heat output decreases. Primary air is required for faster ignition of the fire. The primary air passes through the ash pan, the bottom grate and goes into the firebox. The ashtray should not be left fully filled. If full, it will prevent the primary air to get in the combustion chamber. It is necessary to clean the ash pan regularly. **The ashtray is cleaned only when it is cold.**

Secondary air is used for preventing the accumulation of dust on the glass. The air is channeled above deflector at the top part of the fire door. The secondary air supply is increased when the air regulator is pulled out (Fig.3).

As the heat output of your appliance depends also on the height of the chimney, the precise control of the necessary air for the combustion is done by trial.

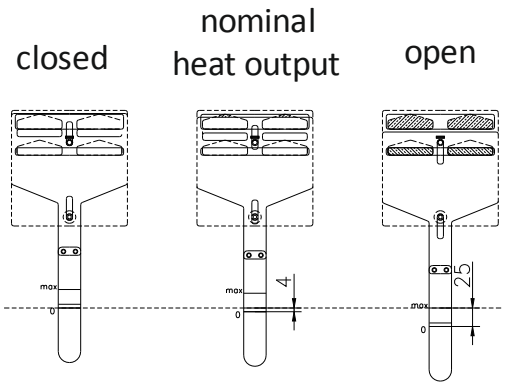


Fig.3

Initial ignition of the appliance.

At the first ignition of the appliance, pay attention to the following:

- Take off all the supplementary tools out of the ash pan..
- The regulator for primary and secondary air have to be in open position (pulled to maximum).
- Remove the energy efficiency label.
- The first ignition must be slow and still, with little quantity of sticks and paper
- **Only during the first ignition, it is necessary to leave the fire door slightly open, to prevent sticking of the sealing rope of the fire door onto the paint.**

Ignition during regular exploitation.

Your appliance is constructed and designed for intermittent burning.

At each ignition, you must do the following:

- The regulator for primary and secondary air have to be in open position (pulled to maximum).
- Put the basic combustion materials, ignite them and close the door completely.
- After the kindling has burned down, you must wait few minutes until good embers form. After that, the embers must be collected in the middle. Then you can put 2 - 3 wood logs on top of it.
- After the wood is burning well, the preferred heat output is achieved by regulating the combustion air (fig.3).

Fuel quantity and reloading interval

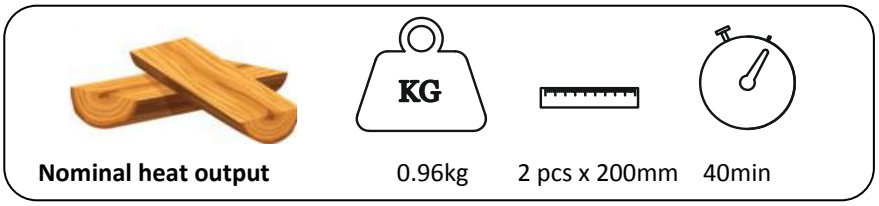


Fig.4.

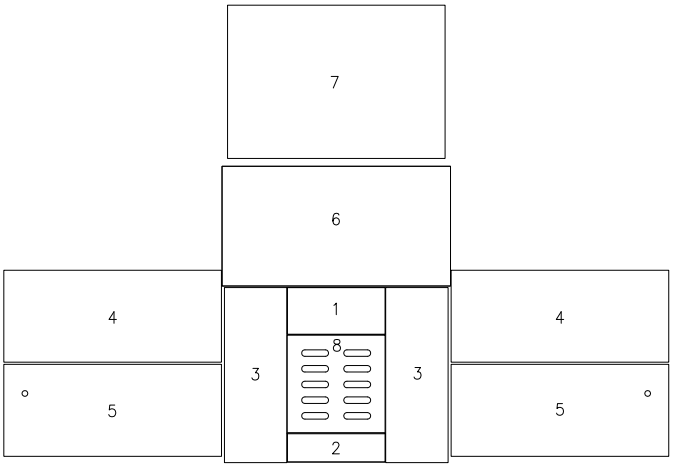


Фиг.5.

- **Maximum allowed height of the used fuel in the combustion chamber is 150 mm (Fig.5).**
- **When more fuel than the maximum allowed is used, there is a danger of overheating, unexpected deformations and overall bad appearance of the appliance.**

Spare parts.

Scheme of the used bricks and grate



Фиг.6.

N	Designation	Dimensions / number	Material	Quantity
1	Brick	30 x 64 x 135	Schamotte	1
2	Brick	30 x 40 x 135	Schamotte	1
3	Brick	30 x 86 x 240	Schamotte	2
4	Brick side	25 x 126 x 300	Vermiculitte	2
5	Brick side	196.00.00.26	Vermiculitte	2
6	Brick back	25 x 164 x 315	Vermiculitte	1
7	Brick top	25 x 210 x 300	Vermiculitte	1
8	Grate (135x135)	715.00.00.38	Cast iron	1
9	Ceramic glass	4 x 295 x 325		1
10	Handle			1
11	Door sealing	Rope ϕ12		1
12	Glass sealing	Flat rope 10x2		1

Table. 2.